

Compte rendu Conseil École Élémentaire 28.11.2019

Étaient excusés

M. Giuseppe INNOCENTI – IEN Zone Ibérique
M. Dominique DUTHEL – Chef Etablissement Lycée Français Barcelone
M. Didier MATHIEUX – DAF – Lycée Français Barcelone
Mme Dolors ORTA – Médecin scolaire

Étaient Présents

Cyril THIBAUT – Enseignant classe de CP
Déborah CARPE – Enseignante classe de CP
Léopol GEHANNE – Enseignant classe de CE1
Lorraine RENAUX – Enseignante CE1 - Excusée
Jeanne Hélène FAUCHEUX – Enseignante CE2
Luc MICHEL – Enseignante classe de CE2
David SARTINI – Enseignant CM1
Thierry VIEU – Enseignante CM1
Olivia MARTELLI – Enseignante CM2
Caroline SOULAT – Enseignante CM2

Maria GONZALEZ – Enseignante Espagnol – Catalan
Santi SALA – Enseignante Espagnol – Catalan

Danielle SERAPHINE – Enseignante Anglais

Julie MEYERS – Responsable BCD - Excusée

Hélène LEROY – Représentante Parents élus -
Florence BOUSQUET – Représentante Parents élus -
Nicolas PRIOU – Représentant Parents élus
Anne BARAZZONI – Représentante Parents élus -
Justin CLAKSON – Représentant Parents élus -
Vera SANCHEZ GUASCH – Représentante Parents élus
Elsa FERNANDEZ - Représentante Parents élus -
Ulric GORDENNE - Représentant Parents élus -
Isabel CASTELLA I PUJOL – représentants Parents élus
Catherine GATIGNOL EDREY – Représentante Parents élus -

Jean Christophe Maignan – Directeur école élémentaire

L'ordre du jour appelle le bilan et point sur la rentrée des classes

Le directeur annonce que les questions diverses seront traitées au fur et à mesure du déroulement de l'ordre du jour.

Effectif total de l'école : 855 élèves en baisse par rapport à la rentrée précédente
Moyenne par classe de 26.7 variable selon les niveaux entre 21.5 au CP et 29 au CE1

Présentation de la structure scolaire année 2019 – 2020 – Total de 32 classes

7 classes de CP
6 classes de CE1
6 classes de CE2
6 classes de CM1
6 classes de CM2
1 classe de CM1/CM2

La création de la classe de CM1/CM2 répond à la pression en nombre d'entrée d'élèves sur ces niveaux tout en permettant de supporter raisonnablement la montée de 9 sections de CM2 en 6^{ème}.

Quelques changements au niveau de l'équipe

Mme Déborah Carpe est en charge d'une classe de CP à temps plein
Mme Fiona Brumwell nouvelle enseignante d'anglais en remplacement de M. Alain Tassy

Rappel sur le fonctionnement de l'école :

Horaires

Les portes ouvrent à 8h15 le matin pour une montée dans les classes à 8h40
Les heures de sorties sont à 16h les lundis, mardis et jeudis – à 12h20 le mercredi et à 15h le vendredi.

Il est rappelé que pour la sécurité des élèves, il est indispensable que les familles précisent en début d'année les personnes pouvant récupérer les élèves. Les élèves de CM1 et CM2 peuvent rentrer seul chez eux sur autorisation écrites des familles via le mel professionnel des enseignants ou par message écrit auprès de la vie scolaire.

Un vigile est en poste à chaque sortie lors des entrées et sorties des élèves.

En cas de pluie les parents ont reçu un document informant de la procédure mise en place. Les portes de l'école ne seront ouvertes que lorsque toutes les classes seront à l'abri sous le préau. Un marquage au sol indique l'emplacement des classes. Il est demandé aux parents de rester à l'extérieur du préau pour récupérer leurs enfants.

Communication

Chaque enseignant est en possession d'une adresse mèl professionnelle de la forme
prénom.nom@lfb.es

Cette adresse est accessible à tous et doit permettre aux parents de communiquer régulièrement et facilement avec les enseignants de la classe de leurs enfants.

Une communication régulière et apaisée entre la famille et l'école reste le gage d'une scolarité épanouie et réussie pour les élèves.

Le livret scolaire trimestriel est envoyé à chaque parent par un lien internet à activer.

Il est important pour cela que chacun s'assure de l'actualisation de son adresse mèl.

Par ce lien chaque parent pourra prendre connaissance du livret scolaire de son enfant

Date d'ouverture des livrets scolaires

Judi 19 décembre 2019

Judi 2 avril 2020

Lundi 29 juin 2020

Projet Flsco

La parole est donnée à Déborah Carpe enseignante de CP et chargée également de la conduite du projet Flsco en collaboration avec Mme Sonia Brun. Ce dispositif pérennisé pour cette année est mis en place afin de permettre aux élèves primo arrivants ne possédant pas les bases de la langue française, langue de scolarisation par une prise en charge en petits groupes pour une remédiation efficace et rapide.

Le processus suivi au cours de cette année a fait se succéder les phases suivantes :

Tests d'évaluation auprès des élèves signalés par les enseignants

Analyses des résultats

Rencontres et communications aux familles

Constitution des groupes de prise en charge

La prise en charge se fait grâce à des enseignants volontaires sans surcote pour les familles.

Vous trouverez joint à ce compte rendu un bilan de ce dispositif.

Projet informatique

Le projet informatique de l'école a pris son envol à la rentrée.

Rappel du projet – Equiper chaque classe de l'école élémentaire d'un chariot de 15 ordinateurs du dispositif Chromebook. Aujourd'hui 16 chariots sont installés dans 16 classes. Les autres classes seront équipées au cours de l'année 2020. Pour le lancement de ce projet, les ordinateurs et chariots disponibles sont partagés entre les différentes classes.

Le dispositif Chromebook est proposé par Google

Ce projet et dispositif est validé par M. l'Inspecteur de Zone à Madrid ainsi que par le chef d'Etablissement et le directeur aux affaires financières de l'établissement.

Le protocole de protection des données et de la vie privée des élèves est validé par le service de la RGPD de l'AEFE.

Léopol Gehanne coordonnateur du projet en fait la présentation et explique le fonctionnement du dispositif Classroom intégré au Chromebook.

Chaque élève dispose d'un code lui donnant accès à son dossier.

Aucun accès à internet n'est possible. Les élèves ne possèdent pas de messagerie, ni possibilité d'accéder à internet sans l'autorisation de l'enseignant.

Quelques applications sont accessibles dont la liste apparaît sur le document validé par la RGPD. Sur ce document apparaît également les applications bloquées ou interdites.

Les usages pédagogiques sont multiples et offrent des possibilités variées pour l'ensemble des élèves – proposition d'activités et d'exercices d'entraînement, accès à des exercices en ligne, élaboration d'exposés et de dossier en individuel ou en commun.

Protocole « harcèlement »

Un long échange s'engage concernant la définition d'une situation de harcèlement dans le contexte d'une école élémentaire.

L'école est le plus souvent soumise aux incivilités et violences participant de l'apprentissage de la vie collective et de la citoyenneté.

Ces apprentissages sont inscrits dans les instructions officielles et les textes de l'éducation nationale.

Il est également rappelé tout le travail autour de l'intégration des nouveaux élèves, le travail de sensibilisation et de prévention.

Dans certaines classes est utilisé le dispositif du « message clair » afin d'apprendre aux élèves à s'expliquer de manière sereine et apaisée.

Les enseignants remédient régulièrement à des situations de conflits entre élèves en classe afin de réinscrire les élèves dans le cadre d'un fonctionnement collectif et respectueux des autres.

De plus l'école élémentaire est encore le lieu de la sociabilisation et de l'apprentissage du vivre ensemble. Les incivilités et violences scolaires sont reprises et font l'objet de médiation et d'apprentissage par les enseignants afin qu'en situation chaque événement, petit ou grand soit traité.

De plus cette attention montre également aux élèves que les adultes sont présents afin de jouer le rôle de médiateur dans les incivilités et violences scolaire du quotidien.

Un travail régulier est effectué avec l'équipe de surveillants de la pause méridienne afin que cette démarche soit également suivie sur le temps du midi.

Un protocole existe concernant le suivi des réelles situations de harcèlement.

Ce protocole engage tous les partenaires et témoins de la situation afin d'assurer la protection de chacun et de poursuivre le travail d'éducation au respect de chacun.

Questions diverses

Les toilettes sont nettoyées chaque matin, midi et fin d'après midi

Cela reste un lieu stressant pour les élèves

Au cours des récréations les enseignants doivent s'assurer que les toilettes ne sont utilisées pour y jouer ou y déranger les autres élèves.

Les panneaux de basket seront réinstallés à la rentrée de janvier et le travail sur les aménagements des cours se poursuivra – la ludothèque sera réouverte et réactualisée.



1. DESCRIPTION DU PROJET

Dans le cadre de son projet d'établissement, le LFB mène une politique des langues ambitieuse et accueille un public riche, de part sa mixité linguistique et culturelle.

Pour favoriser l'intégration de ces élèves à langue française non dominante dans notre système scolaire, une structure d'appui a été créée.

Le **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** propose la prise en charge par une équipe de professeurs du LFB, hors temps scolaire, des élèves repérés et évalués afin de répondre à leurs besoins particuliers et de les accompagner dans leur apprentissage du français.

Une progression spécifique et un travail basé sur l'oral, en groupes réduits, permet aux élèves d'aborder la langue française dans un climat de confiance et de développer leurs compétences communicatives dans le cadre scolaire.

Le **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** permet à chacun d'entrer ou de consolider ses acquis en langue française, dont la maîtrise est un vecteur essentiel pour la réussite scolaire et l'accès aux apprentissages fondamentaux requis à l'école.

L'objectif principal est donc de donner rapidement aux élèves du **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** des outils linguistiques et langagiers de la langue de scolarisation pour qu'ils puissent suivre de manière adaptée les enseignements de la classe de référence.

2. IDENTIFICATION DES BESOINS ET ÉVALUATION DIAGNOSTIQUE

L'accueil ponctuel, mais grandissant, d'élèves non francophones dans les différents niveaux de l'école primaire, comme la gestion des élèves scolarisés au LFB depuis la maternelle mais dont la maîtrise du français restant encore fragile sont des problématiques auxquelles sont confrontés nos enseignants au quotidien.

Les élèves nouvellement arrivés (ENA) et les élèves en situation d'insécurité linguistique et de fragilité communicationnelle sont **repérés** par les enseignants des classes ordinaires.

Ils sont listés puis **testés** par l'équipe FLSco, avec une évaluation spécifique (annexe 1) afin de cerner aux mieux leurs difficultés. Il s'agit d'une évaluation de la compréhension et production orales, avec une grille de critères observables d'évaluation issus des descripteurs du CECRL.

Après analyse des résultats, les familles des enfants correspondant au profil FLSco sont prévenues par mail et invités à participer à une réunion d'information, à travers de laquelle nous leur demandons leur collaboration en permettant à leurs enfants de s'inscrire au dispositif, sans surcoût financier.

Pour une prise en charge efficace, nous demandons aux enfants de venir 2 fois par semaine selon un calendrier hebdomadaire fixe.

L'ensemble des familles concernées ont répondu positivement au projet.

En parallèle, pour les enfants de ce2, cm1 et cm2, une évaluation, issue du CASNAV, des **compétences lectorales**, en langue première (L1) et en français est proposée. (annexes 2 et 3).

Cette évaluation supplémentaire nous permet de mettre en relation les difficultés de compréhension écrite dans les 2 langues et de pouvoir déterminer avec exactitude si ces difficultés relèvent d'une fragilité en français ou aussi de difficultés en L1.

3. ANALYSE DES ÉVALUATIONS ET OBJECTIF COMMUN

De manière générale, on remarque un manque de maîtrise du français oral, autant en compréhension qu'en production. Ces difficultés affectent tout autant les **compétences scolaires** puisque qu'elles empêchent un plein accès aux apprentissages dispensés en classe ordinaire, que les **compétences communicatives de socialisation et d'intégration**, avec leurs pairs et les adultes de l'école.

Un **vocabulaire**, passif et actif, limité, des confusions **phonologiques** récurrentes et un manque de **structuration** du langage sont les 3 points remarquables analysés.

Le dispositif FLSco-primaire se veut être une **structure** d'appui linguistique **punctuel, ouverte et modulable**, s'adaptant le plus précisément possible aux besoins langagiers des élèves. Une analyse précise du niveau linguistique de chaque enfant nous permet de prévoir une marge de progression et d'envisager une prise en charge active et efficace.

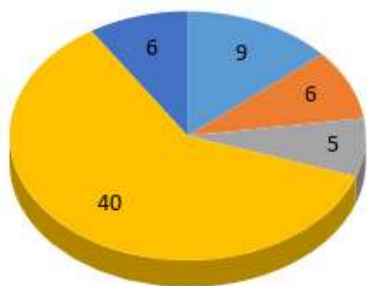
4. PROFIL CONCERNÉ

Nous recevons dans le **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** un public varié de par sa provenance et historique scolaire :

- des enfants nouvellement arrivés (ENA) au LFB, issus de systèmes scolaires différents : système local en Catalogne ou Espagne, système local ou établissement privé d'autres pays ;
- des enfants arrivés au LFB les années antérieures, qui étaient ENA au moment de leurs arrivées ;
- des enfants élèves au LFB depuis la maternelle mais dont l'environnement familial n'a pas sollicité une exposition suffisante en langue française ;
- des enfants scolarisés au LFB depuis la maternelle, dont un des parents est français ou francophone (souvent des anciens élèves du LFB), mais dont la langue française n'est pas ou peu présente dans l'environnement familial.

Dans les 2 derniers cas de figure, l'objectif du dispositif FLSCO est complexe, on conçoit le **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** plus comme de la rééducation que de la remédiation puisqu'il s'agit souvent de corriger de mauvaises habitudes langagières. Cela nous oblige également à questionner le parcours linguistique proposé aux élèves non francophones inscrits au LFB depuis la petite section.

► provenance des élèves du **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** 2019-2020
(sur un total de 66 élèves)

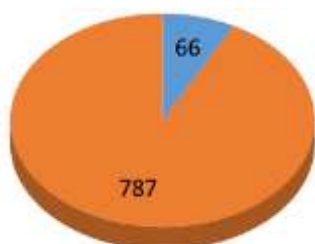


9	élèves de CP venant de Munner
5	élèves du LFB non repérés antérieurement
40	élèves issus du DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE 2019
6	ENA arrivés en CP
6	ENA dans les autres niveaux

5. MISE EN PLACE DU DISPOSITIF AU LFB

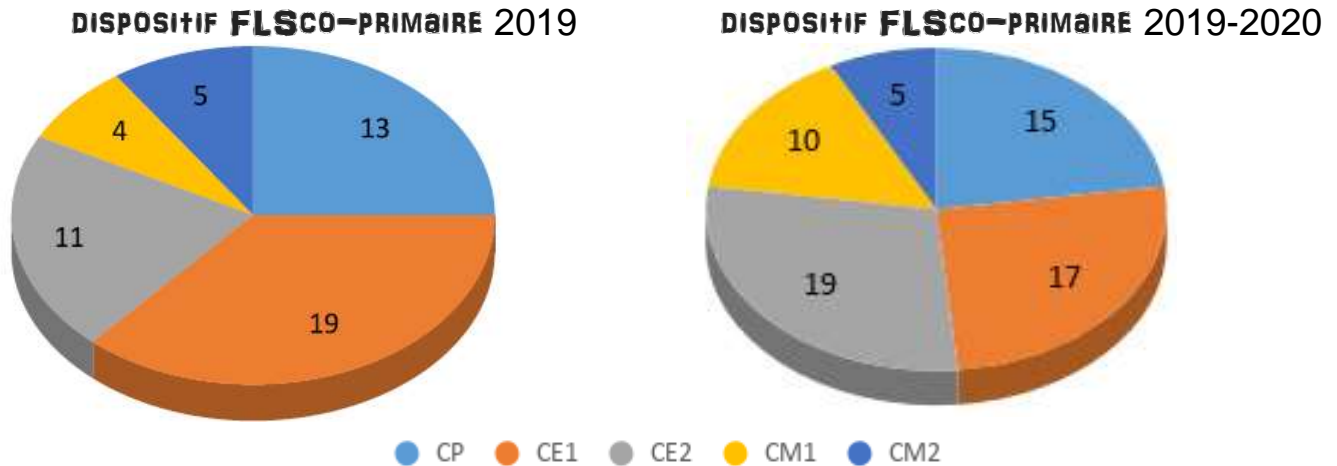
1. effectif d'élèves pris en charge

Sur 853 élèves au LFB, le **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** en prend en charge 66 pour ce début d'année scolaire 2019-2020, ce qui représente 8%.



66	nombre d'élèves pris en charge par le DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE
787	autres élèves du LFB

► répartition des élèves pris en charge par le **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** par niveaux



2. groupes de niveau de compétences

Selon les résultats des évaluations diagnostiques, nous avons organisé 2 niveaux de compétences selon l'échelle du CECRL : un groupe **A1** composé des élèves de CP, des élèves de CE 1 et de 2 élèves de CE2 (un ENA et un autre déjà pris en charge en 2019) ; et un groupe **A2** composé des élèves de CE2, CM1 et CM2. Ces groupes sont donc organisés en fonction des compétences langagières des élèves et non pas par rapport à leurs âges ou classe de référence.

Des descripteurs spécifiques de ces 2 niveaux ont été créés pour le **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** et mis à disposition tant des enseignants du LFB qu'aux familles. (annexe 4)

3. organisation hebdomadaire

L'organisation hebdomadaire de ces groupes est fixe et repose sur la mise en place de **13 groupes** :

- 2 groupes de FLSCO 2 le lundi
- 3 groupes de FLSCO 1 le mardi
- 2 groupes de FLSCO 2 le mercredi
- 3 groupes de FLSCO 1 le jeudi
- 3 groupes de FLSCO 2 le vendredi

Les prises en charge se font dans nos locaux, dans les salles de classe des professeurs intervenants, hors **temps scolaire** : les lundi, mardi et jeudi de 16 à 17h, le mercredi de 12h30 à 13h30 et le vendredi de 15 à 16h.

4. progression proposée

Dans une recherche de problématique du FLSCO et respectant les descripteurs des niveaux A1 et A2, une progression spécifique a été mise en place. (annexe 5)

5. préparation du matériel et activités proposées

Chaque semaine, tous les enfants participent 2 fois au **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** (sauf une élève de CM2 ENA mais de père français après étude de cas).

Les mardi et jeudi sont pris en charge les enfants du groupe **A1**.

Ils découvrent un diaporama avec la liste de mots thématique de la semaine selon la progression établie. Un jeu de mémoire en ligne (sur le site en ligne learningapps) et un jeu de bingo leur sont proposés tour à tour afin de travailler de manière ludique sur la base d'un exercice structural (de répétition ou de substitution).

Les enfants du groupe **A2** peuvent choisir entre les lundi, mercredi ou vendredi, les 2 créneaux qui leurs conviennent le mieux.

Ils découvrent eux aussi un diaporama avec la liste de mots thématique de la semaine selon la progression établie.

Le lundi, des cartes correspondants aux mots (type flashcards) leurs sont proposées. Le mercredi, un jeu de bingo pose les structures. Le vendredi, ce sont des cartes-tabou (cartes à décrire avec mots interdits).

Le bingo est aussi utilisé comme exercice structural (de substitution et de transformation). Les cartes à décrire et les cartes tabou permettent de travailler spécifiquement sur des tournures de périphrases et des structures fixes (propositions relatives).

L'ensemble du matériel est préparé par l'équipe FLSCO et des pochettes par groupe sont organisées avec des fiches de séances précisant le déroulement et des indications des structures à travailler (annexe 6).

Les professeurs intervenants sont prévenus par mail pendant le week-end du déroulement de la semaine et reçoivent clé en main leurs pochettes avant la prise en charge d'un groupe. Un roulement est organisé afin de brasser le plus possible les groupes d'élèves et les professeurs intervenants, dans le but d'assurer à chaque prise en charge l'objectivité sur le niveau langagier et un regard neuf sur les capacités communicatives de l'enfant.

6. professeurs intervenants et rémunération

Les professeurs intervenants sont des enseignants du LFB, recrutés locaux ou résidents, titulaires de classes, qui ont souhaité rejoindre et participer au projet du **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE**.

Les heures effectuées sont facturées en heures supplémentaires.

La participation au **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** est entièrement financée par le LFB et les enfants sont accueillis gratuitement.

L'équipe FLSCO, sur laquelle repose intégralement l'organisation, la gestion et l'évaluation du **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** est composée de 2 personnes :

- Sonia BRUN, qui est impliquée dans le projet depuis sa création par ses interventions auprès de groupes du dispositif 2019 et qui a rejoint depuis la rentrée son organisation.
- Déborah CARPE, qui travaille sur le projet **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** depuis 2 ans, à la demande et sous l'initiative de notre directeur, Jean-Christophe MAIGNAN. Elle a travaillé en amont pour concevoir et intégrer le **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** au sein de l'école, puis coordonné l'ensemble du projet dès sa mise en place en mars 2019.

7. retour des élèves et des familles

De manière assez unanime, et malgré l'horaire peu favorable, les enfants sont contents de venir au **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE**. Le contact privilégié en groupe réduit (10 en moyenne) et la possibilité d'apprendre avec d'autres présentant les mêmes difficultés rassurent nos élèves et les poussent à oser parler et se dépasser.

Les familles sont également très satisfaites de la mise en place du **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** : elles se sentent mieux intégrées et rassurées dans leur choix du LFB et sont reconnaissantes des efforts de l'équipe pédagogique pour accompagner leurs enfants.

Une proposition de chartre (annexe 7) a été écrite et pourrait être présentée et signée par les familles des ENA, pour assurer la cohérence dans le lien école-famille.

8. retour des enseignants des élèves pris en charge

De manière assez unanime également, les enseignants des classes ordinaires remarquent que les élèves pris en charge par le **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** prennent au fur et à mesure plus d'aisance à l'oral. Leur compréhension des consignes s'affine, la communication est plus fluide et leur confiance s'en fait ressentir.

9. communication avec les familles

Par mail, à l'adresse flsco.primaire@lfb.es, les familles et la coordination du **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** communiquent sur les absences des élèves ou sur leurs doutes et questions.

Dans certains cas, nous pouvons recevoir en rendez-vous des familles ou accompagner les enseignants des classes ordinaires lors de rendez-vous programmés pour éclairer son évolution par les critères spécifiques du **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** non encore mentionnés ni évalués lors des bulletins trimestriels.

Dans tous les cas, un porte-vues (lutin FLSCO) apporté par les enfants est fourni chaque semaine de la boîte à mots (annexe 8) : un lien est ainsi créé entre les familles et le **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE**.

6. ÉVALUATION

1. évaluation diagnostique

Comme décrite antérieurement, elle comprend un test de positionnement des premiers acquis en langue française (issue du CASNAV) à partir des critères des descripteurs du CECRL , et pour les élèves lecteurs à partir du CE2 un test de compétences lectorales en français et en langue première.

2. évaluation continue

Des observations, dans les groupes FLSCO ou dans le quotidien de l'école, sont faites afin de vérifier régulièrement le bien-fondé de la prise en charge des enfants et vérifier une évolution possible ou un glissement entre les niveaux A1 et A2 pour envisager un changement de groupe.

3. évaluation finale

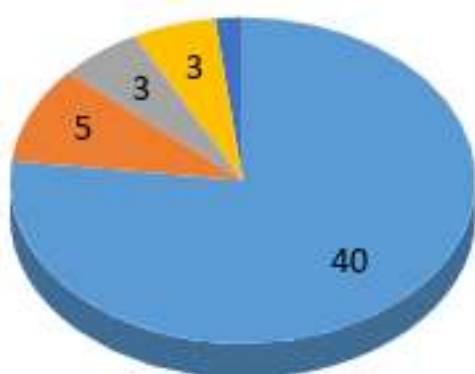
Afin d'envisager en fin d'année dernière (après 4 mois de **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE**, mis en place en mars 2019) le suivi des élèves pris en charge, leur a été proposée une évaluation finale.

Sous la même forme (avec changement du support iconographique) et selon les mêmes critères que l'évaluation diagnostique, elle nous a permis de faire le point sur les progrès de chacun. (annexe 9)

À partir de ces évaluations finales, quelques élèves étaient pressentis pour pouvoir quitter le **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** à la rentrée.

Il a tout de même fallu réorganiser des évaluations diagnostiques en septembre, la longue période de non-exposition à la langue française pendant les vacances d'été ayant été particulièrement préjudiciables pour certains.

► suivi des élèves du **DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE** 2019



	pris en charge dans le DISPOSITIF FLSCO-PRIMAIRE 2019-2020
	passage en 6 ^{ème} et prise en charge par le DISPOSITIF FLSCO-COLLÈGE
	changement d'établissement
	sortis du dispositif
	sorti pour surcharge de suivi

7. PISTES D'ÉVOLUTION DU DISPOSITIF

- mise en place d'un PPRE-FLSco afin de renseigner officiellement la prise en charge et l'évolution de l'élève.
- mise en place d'un réseau d'échange avec d'autres LF, dans la zone et dans le monde, afin d'uniformiser notre approche FLSco, nos méthodes, nos évaluations...
- mise en place d'un livret de parcours (type portfolio) pour accompagner les élèves dans leur apprentissage du français langue de scolarisation.
- mise en place d'un dispositif commun avec celui déjà existant en 6^{ème} et 5^{ème} (FLSco-collège) pour renforcer le lien école-collège et assurer la cohérence et progressivité des prises en charge au sein du LFB.
- proposition mise en place d'un poste de professeur de FLSco sur l'école primaire, permettant la pérennité du dispositif ; personne ressource et référente d'une problématique de plus en plus présente au LFB.

8. ANNEXES

- #1 évaluation des premiers acquis en langue française orale
- #2 évaluation des compétences lectorales en L1
- #3 évaluation des compétences lectorales en français
- #4 tableau des compétences / descripteurs
- #5 progression 2019-2020
- #6 fiche de déroulement de séance
- #7 chartre
- #8 exemples de boîtes à mots
- #9 évaluation finale juin 2019

